

7.8.2021 dopis č. 10, Malonty

Vážené dámy a vážení pánové,

Po dalších dvou měsících od posledního dopisu č. 9. (viz též

https://slunceasvoboda.eu/storage/files/1/P/DF_Word_apod/Malonty%20Dopis%209%2003.6.2021%20cz-d.pdf a

https://slunceasvoboda.eu/storage/files/1/P/DF_Word_apod/Malonty%20Dopis%208%2002.5.2021%20cz-d.pdf a

https://slunceasvoboda.eu/storage/files/1/P/DF_Word_apod/Malonty%20dopis-Brief%207,%206%20a%205.pdf a

https://slunceasvoboda.eu/storage/files/1/P/DF_Word_apod/Maily-Malonty%201-4.pdf) se opět hlásím s aktualizovaným souhrnem.

Přináším pozitivní zprávy – spojené v budoucnu s velkým objemem práce.

Po dalších jednáních dne 15.6. s Památkovým úřadem v Budějovicích, dne 8.7. v Praze s náměstkem ministra kultury, panem Ourodou a dne 29.7. opět na biskupství v Budějovicích jsme mohli dne 30.7. díky vstřícnosti Roberta www.blizenec.cz, autora textu https://slunceasvoboda.eu/storage/files/1/P/DF_Word_apod/Robert%20Bi%C5%BEenc%20cz-d%20kor.pdf na vynikajícím koncertě, kde účinkovali hudebníci www.cantusfirmus.cz, Musica Diversa a www.rozladen.cz v Pasekách (Schlagles) u Zvonice, nedaleko Dlouhé Stropnice, rodiště Wenzela Jaksche - [Wenzel Jaksch – Wikipedie \(wikipedia.org\)](https://de.wikipedia.org/wiki/Wenzel_Jaksch) oznámit, že historická budova někdejšího farního úřadu v Malontech zůstane i nadále památkově chráněným objektem, že bude po konsenzuálních jednáních s biskupstvím v Budějovicích převedeno do vlastnictví nově zakládaného spolku. To znamená, že se také s podporou státních institucí, ale přirozeně i široké veřejnosti, bude nyní jednat o to, začít rychle s postupnou

7.8.2021 Brief Nr. 10, Malonty/Meinetschlag

S.g. Damen und Herren,

nach zwei weiteren Monaten seit dem letzten Brief Nr. 9. (siehe auch

https://slunceasvoboda.eu/storage/files/1/P/DF_Word_apod/Malonty%20Dopis%209%2003.6.2021%20cz-d.pdf und

https://slunceasvoboda.eu/storage/files/1/P/DF_Word_apod/Malonty%20Dopis%208%2002.5.2021%20cz-d.pdf und

https://slunceasvoboda.eu/storage/files/1/P/DF_Word_apod/Malonty%20dopis-Brief%207,%206%20a%205.pdf und

https://slunceasvoboda.eu/storage/files/1/P/DF_Word_apod/Maily-Malonty%201-4.pdf) melde ich mich wieder mit einer aktualisierten Zusammenfassung.

Es gibt positive Nachrichten – verbunden mit viel Arbeit für die Zukunft!

Nach weiteren Gesprächen am 15.6. beim Denkmalamt in Budweis, am 8.7. in Prag beim stellvertretenden Kulturminister Herrn Ouroda und am 29.7. wieder am Bistum in Budweis, konnten wir am 30.7. dank des Entgegenkommens von Robert www.blizenec.cz, dem Autor des Textes https://slunceasvoboda.eu/storage/files/1/P/DF_Word_apod/Robert%20Bi%C5%BEenc%20cz-d%20kor.pdf beim wunderbar stimmungsvollen Konzert mit den Musikern von www.cantusfirmus.cz, Musica Diversa und www.rozladen.cz am „Glockenhügel“ von Paseky (Schlagles) bei Dlouhá Stropnice, unweit der Heimat von https://de.wikipedia.org/wiki/Wenzel_Jaksch bekanntgeben, dass das historische Gebäude des ehemaligen Pfarramtes in Malonty/Meinetschlag denkmalgeschützt bleibt, dass es nach konsensualen Verhandlungen mit dem Bistum Budweis in das Eigentum eines neu zu gründenden Vereins übergeht und dass es mit Unterstützung auch staatlicher Stellen, aber natürlich auch der breiten Öffentlichkeit nun

renovací, vnést do objektu život a udělat z něj něco, na co budou moci být hrdi i obyvatelé Malont.

Bohužel to ještě není tak daleko, naopak, co se týče našich snah přicházejí ze strany obce stále ještě negativní signály.

Robert Blíženec, ačkoliv není signatářem Malontského memoranda, nás svým způsobem každopádně podporuje, kromě jiného s částí výnosu koncertu v Pasekách.

Jak vyplývá z jeho textu (viz shora) v žádném případě nezlehčuje tíhu tohoto úkolu, který na sebe bereme.

Malontské memorandum je stabilní a opět lehce narostlo, mezi jiným také díky básníku Šimonu Leitgebovi, pocházejícímu z Malont, který svojí básní věnovanou někdejšímu faráři v Malontech Janu Āoupalíkovi (1928-2008) mu vytvořil malý literární pomník:

„když sem byl malej
měli sme na vesnici
starýho faráře

byl půlku života
zavřenej v dole
a pak přišel k nám

rád na něj vzpomínám
protože uměl štěkat

jako pes“

viz též:

https://slunceasvoboda.eu/storage/files/1/P_DF_Word_apod/Malontske_Meinetschlaeger_Memorandum.pdf

darum gehen wird, sich rasch an eine schrittweise Renovierung zu machen, das Gebäude mit Leben zu füllen und etwas aus ihm zu machen, worauf letztlich auch die Bevölkerung in Malonty wird stolz sein können.

Noch ist es leider nicht so weit, im Gegenteil, von Seiten der Gemeinde gibt es vorerst immer noch negative Signale was unsere Bemühungen betrifft.

Unter anderem mit Teilen des Ertrages vom Konzert in Paseky/Schlagles unterstützt uns Robert Blíženec jedenfalls auf seine Weise, obwohl er, wie aus seinem Text (siehe oben) ersichtlich, durchaus nicht die Schwere der Aufgabe unterschätzt wissen möchte und sich beim Memorandum zurückhielt.

Das Memorandum von Malonty ist stabil und wieder leicht gewachsen, unter anderem auch dank des aus Malonty stammenden jungen Dichters Šimon Leitgeb, der mit seinem Gedicht dem ehemaligen Pfarrer in Malonty Jan Āoupalík (1928-2008) ein kleines literarisches Denkmal gesetzt hat: hier die deutsche Übersetzung davon:

„als ich klein war
hatten wir im dorf
einen alten pfarrer

er war sein halbes leben
in den urangruben eingesperrt
und kam dann zu uns

gern erinnere ich mich an ihn
weil er bellen konnte

wie ein hund“

siehe auch:

https://slunceasvoboda.eu/storage/files/1/P_DF_Word_apod/Malontske_Meinetschlaeger_Memorandum.pdf

Neméně významní jsou i Božena Hladřová (v memorandu č. 40) (<https://www.pametnaroda.cz/cs/hladova-bozena-1927>) nebo noví podporovatelé Emma Marxová (<https://www.pametnaroda.cz/cs/marxova-emma-1937>) a Eva Trnková, která natočila mnoho rozhovorů s pamětníky, jako Elfriede Weismann, která je také uvedená na naší listině (<https://www.pametnaroda.cz/cs/weismann-elfriede-1935>) jakož i https://cs.wikipedia.org/wiki/Jakub_Zahradn%C3%ADk, zachránce kostela v Pohořské Vsi (Theresiendorf), který při prezentaci nové knihy nás rovněž podporující Michaely Vlčkové (<https://www.youtube.com/watch?v=KGN65ZY5H2w>) přednesl skvělou řeč.

Co bude dál? Po mnoha, též interních diskusích jsme se rozhodli na začátku omezit potřebné struktury nového spolku (návrh stanov na vyžádání rádi zašleme), asi za měsíc budou stanovy již oficiální, jakož i dlouho oznamovaný transparentní dárcovský účet a obojí bude součástí dalšího mailu.

Zpočátku pravděpodobně pouze tříčlennou výkonnou radu spolku se uvolili vytvořit Martin Polák (předseda), Karla Kašparová a Pavel Halada, pro pravděpodobně rovněž tříčlennou kontrolní komisi nabídli své služby Bernhard Riepl a Radek Kocanda, třetí osoba bude ještě vybrána.

Středně- a dlouhodobě by se měla přirozeně členská základna rozšířit, a především lidé z regionu, kteří jsou ochotni a schopni pomoci rukodělnou nebo řemeslnou dovedností necht' se prosím přihlásí. Budou vítáni.

Zdá se, že se první část malého zázraku povedla, druhá nebude o nic snazší a bude trvat déle, vřelé díky za Vši dosavadní

Kaum weniger relevant sind Božena Hladřová (Nr. 40 im Memorandum) (<https://www.pametnaroda.cz/cs/hladova-bozena-1927>) und als Neuunterzeichner Emma Marxová (<https://www.pametnaroda.cz/cs/marxova-emma-1937>) oder oder Eva Trnková, die viele ähnliche Interviews mit Zeitzeugen aufgenommen hat, wie mit Elfriede Weismann, die auch auf unserer Liste ist (<https://www.pametnaroda.cz/cs/weismann-elfriede-1935>) sowie https://cs.wikipedia.org/wiki/Jakub_Zahradn%C3%ADk, der Retter der Kirche in Pohorská Ves (Theresiendorf), der bei der Präsentation des neuen Buches der uns auch unterstützenden Michaela Vlčková (<https://www.youtube.com/watch?v=KGN65ZY5H2w>) eine tolle Rede hielt.

Wie geht es weiter? Nach vielen auch internen Diskussionen beschlossen wird, anfangs die nötigen Strukturen des neuen Vereins klein zu halten (ein Statutenentwurf wird auf Anfrage gern zugeschickt). Etwa in einem Monat, werden die Statuten bereits offiziell sein, und, wie auch das auch schon lange angekündigte transparente Spendenkonto, im nächsten Mail mitgeschickt.

Für den anfangs vermutlich nur dreiköpfigen Vereinsvorstand stellten sich Martin Polák (Vorsitzender), Karla Kašparová und Pavel Halada zur Verfügung, für den vermutlich ebenso dreiköpfigen „Kontrollrat“ werden Bernhard Riepl und Radek Kocanda ihren „Kopf hinhalten“, eine dritte Person wird noch ausgewählt. Mittel- und längerfristig soll die Mitgliederbasis und auch die Größe des Vereinsvorstandes natürlich zunehmen, und vor allem jene Menschen aus der Region, die bereit und fähig sind, auch handwerklich usw. zu helfen, mögen sich bitte gerne melden.

Der erste Teil des kleinen Wunders scheint also gelungen, der zweite wird nicht leichter sein und länger dauern, vielen Dank für Ihre

podporu a předem díky za pomoc, kterou nepochybně ještě budeme potřebovat.

Nakonec opět dva bonusy: také třetí díl závěrečné studijní práce J.M.Klimesche o úloze Michalovců v oblasti Velešín-Malonty je již přeložen. Naleznete jej jako přílohu k tomuto mailu (díln první a druhý zde:

[https://slunceasvoboda.eu/storage/files/1/PDF_Word_apod/MICHELSBERGER%201.%20Allgemeines%20cz-d%20\(003\).pdf](https://slunceasvoboda.eu/storage/files/1/PDF_Word_apod/MICHELSBERGER%201.%20Allgemeines%20cz-d%20(003).pdf)

https://slunceasvoboda.eu/storage/files/1/PDF_Word_apod/MICHELSBERGER%202.%20JOHANN%201.%20cz-d.pdf, a také poutavé popis krajiny a vyličení kuriózní akce na záchranu varhanních píšťal za války, jak se v Malontech doopravdy seběhla. :-)

Dávejte na sebe pozor, přeji Vám všechno nejlepší a srdečně Vás všechny zdravím z Kaplice, B. Riepl)

PS.: Zde ještě pro inspiraci - vedoucí Památkového úřadu v Budějovicích, pan Ing. Daniel Šnejd, nám zaslal jiný projekt, tzv. www.mederhaus.cz, zachráněný v Žatci dalším spolkem.

PPS.: Iniciativa Jana Elišky z Lišova, který je také mezi našimi signatáři, se musela sice, pokud jde o tamní faru, bohužel smířit s porážkou, snaží se ale i nadále o záchranu historických mostů v tomto kraji a zasloužil by si naši, tedy i Vaši podporu, zde případně možnost pro Váš digitální podpis, pokud byste měli zájem se připojit:

<https://e-petice.cz/petitions/petice-proti-demolici-fary-a-mostu-v-dolnich-slovenicich.html>

bisherige Unterstützung und vorab für jene, die wir gewiss auch noch brauchen werden.

Abschließend wieder zwei Bonusse: auch der dritte Teil der Studienabschlussarbeit von J.M.Klimesch über die Rolle der Michelsberger in der Region Velešín-Malonty ist bereits übersetzt. Sie finden ihn als Anhang dieses Mails (Teil eins und zwei hier:

[https://slunceasvoboda.eu/storage/files/1/PDF_Word_apod/MICHELSBERGER%201.%20Allgemeines%20cz-d%20\(003\).pdf](https://slunceasvoboda.eu/storage/files/1/PDF_Word_apod/MICHELSBERGER%201.%20Allgemeines%20cz-d%20(003).pdf)

https://slunceasvoboda.eu/storage/files/1/PDF_Word_apod/MICHELSBERGER%202.%20JOHANN%201.%20cz-d.pdf, wie auch eine nette Landschaftsbeschreibung samt kurioser Orgelfeifenrettungsaktion aus der Kriegszeit, wie sie sich in Meinetschlag-Malonty, wirklich zugetragen hat. :-)

Bleiben Sie gesund, Alles Gute und besten Gruß aus Kaplice, B.Riepl

PS.: hier noch zur Inspiration, geschickt vom Leiter des Denkmalschutzamtes in Budweis, Herrn Dipl.Ing Daniel Šnejd, ein anderes Projekt, das sog. www.mederhaus.cz das in Žatec/Saaz von einem weiteren Verein gerettet wurde.

PPS.: Die Initiative von Jan Eliška aus Lišov, der uns auch unterstützt, musste zwar in Bezug auf das dortige Pfarrhaus leider eine Niederlage einstecken, bemüht sich aber weiterhin auch um den Erhalt historischer Brücken in der Region und würde sich unsere, also auch Ihre Unterstützung verdienen, digital bitte gegebenenfalls hier signieren:

<https://e-petice.cz/petitions/petice-proti-demolici-fary-a-mostu-v-dolnich-slovenicich.html>

PPPS.: novou domovskou stránku spolku „Nejjihnější památky jižních Čech“, který se již několik let stará o zkrášlení této krajiny a který se nedaleko Stropnice v bývalých Mýtínách (Kropfschlag) aktuálně stará o kostel a kapli, možná už znáte:

<https://www.nejjiznejsi-pamatky.cz/realizace/>

[Na obnovu čekají :: nejjihnější památky \(nejjiznejsi-pamatky.cz\)](https://www.nejjiznejsi-pamatky.cz/realizace/)

K tomu hezký plakát od Jana Salvy, který rovněž vyzývá k sponzorským darům.

https://scontent-prg1-1.xx.fbcdn.net/v/t39.30808-6/233681057_3000649373526127_808499695380430485_n.jpg?nc_cat=106&ccb=1-4&nc_sid=b9115d&nc_ohc=g4FuKAnX-IsAX-LGIod&nc_ht=scontent-prg1-1.xx&oh=1cfd4f83a7380cc26c1e4cc8e54a8371&oe=6113086D

Za účelem propojení stejně aktivních přikládáme tyto informace k našim dopisům a v Malontském memorandu vidíme také jakousi platformu, která podobné iniciativy celého kraje může svést dohromady.

V poslední době se zdá, že se daří některým pokusům o záchranu, jako například zachování historického železničního mostu přes Vltavu (www.pamatkovykatolog.cz/zeleznicni-most-18964283) – nebo snahy faráře Prokeše a mnohých mladistvých ve Skočicích, které jsou přirozeně jsou také pro nás inspirací.

https://budejovice.rozhlas.cz/skocickou-faru-pomahaji-zachranit-mladi-lide-kteri-se-prihlasili-na-8530352?fbclid=IwAR2OyoDSvL8CxBAI8XyaW7aFbMiLOWccoVH3fqbvLHLEJGTK_jKqH7-qUBY 😊

PPPS.: die neue Homepage des Vereins, der „Südlichsten Denkmäler Südböhmens“, der sich seit Jahren um eine Verschönerung dieser Landschaft verdient macht und sich aktuell unweit von Stropnitz im ehemaligen Kropfschlag (Mýtiny) um Kirche und Kapelle kümmert, kennen Sie vielleicht schon:

<https://www.nejjiznejsi-pamatky.cz/realizace/>

[Na obnovu čekají :: nejjihnější památky \(nejjiznejsi-pamatky.cz\)](https://www.nejjiznejsi-pamatky.cz/realizace/)

Das hübsche Plakat von Jan Salva dazu, mit dem auch um Spenden gebeten wird.

https://scontent-prg1-1.xx.fbcdn.net/v/t39.30808-6/233681057_3000649373526127_808499695380430485_n.jpg?nc_cat=106&ccb=1-4&nc_sid=b9115d&nc_ohc=g4FuKAnX-IsAX-LGIod&nc_ht=scontent-prg1-1.xx&oh=1cfd4f83a7380cc26c1e4cc8e54a8371&oe=6113086D

Zur Vernetzung schicken wir solche Informationen gerne mit und sehen in der Initiative des Memorandums von Malonty tatsächlich auch ein wenig eine Plattform, welche ähnliche Initiativen in der gesamten Region verknüpfen kann.

Es scheinen in letzter Zeit auch tatsächlich einige Rettungsversuche zu gelingen, wie das Beispiel einer historischen Eisenbahnbrücke an der Moldau zeigt – (www.pamatkovykatolog.cz/zeleznicni-most-18964283) oder die Bemühungen von Pfarrer Prokeš und vielen Jugendlichen in Skočice, die natürlich auch für uns eine Inspiration sind.

https://budejovice.rozhlas.cz/skocickou-faru-pomahaji-zachranit-mladi-lide-kteri-se-prihlasili-na-8530352?fbclid=IwAR2OyoDSvL8CxBAI8XyaW7aFbMiLOWccoVH3fqbvLHLEJGTK_jKqH7-qUBY 😊

